

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/GEN/181

15 juin 2000

(00-2388)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

Original: anglais

ASSISTANCE TECHNIQUE OCTROYÉE PAR LES ÉTATS-UNIS AUX PAYS EN DÉVELOPPEMENT

Communication des États-Unis

En réponse à la demande figurant dans le document G/SPS/W/101, les États-Unis ont adressé au Secrétariat la liste ci-après des activités d'assistance technique menées en faveur des pays en développement depuis le 1^{er} janvier 1995, conformément à l'article 9 de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires. Compte tenu du nombre d'organismes gouvernementaux concernés, de la diversité des programmes et du délai de cinq ans, la liste jointe ne contient pas toutes les activités d'assistance technique pertinentes menées par les États-Unis, soit au plan bilatéral, soit par l'intermédiaire des organisations internationales appropriées afin de permettre aux pays en développement de s'adapter et de se conformer aux mesures sanitaires et phytosanitaires sur leurs marchés d'exportation. Les États-Unis adresseront ultérieurement un addendum à la présente communication.

ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX PARTICIPANT À L'OCTROI DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE

1. Aux États-Unis, plusieurs organismes gouvernementaux, à savoir le Département de l'agriculture (USDA), le Département du commerce, la Food and Drug Administration, l'Agence de protection de l'environnement et l'Agence pour le développement international (USAID), financent et administrent l'assistance technique aux pays en développement. Les instances gouvernementales coopèrent et passent fréquemment des contrats les unes avec les autres afin d'optimiser l'utilisation des ressources humaines et financières.

2. Les fonds nécessaires à ces actions proviennent directement des dotations budgétaires des organismes concernés et/ou indirectement, des ressources servant au financement des projets et des programmes de l'USAID. Il est difficile de rendre compte de façon exhaustive de toutes les actions menées en matière d'assistance technique, dans les domaines généraux relatifs au respect des mesures SPS dans le cadre de l'OMC, à l'innocuité des produits alimentaires et aux questions sanitaires et phytosanitaires, en raison de la diversité des sources de financement, du large éventail d'actions financées et des multiples objectifs poursuivis par les différents programmes et les activités associées aux projets. Les programmes décrits ci-dessous et les actions d'assistance technique figurant dans le tableau, sont ceux qui reflètent, au sens des États-Unis, l'esprit de l'article 9.

Département de l'agriculture des États-Unis (USDA)

3. Plusieurs entités au sein du Département de l'agriculture, parmi lesquelles la Division des services techniques et du contrôle de l'innocuité des produits alimentaires du Service des affaires agricoles étrangères (FAS), le Programme de coopération internationale et de développement du FAS, le Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire, le Service de contrôle de l'innocuité et d'inspection des produits alimentaires et le Service de la recherche agricole, fournissent une assistance technique aux pays en développement.

FAS - Division de la politique commerciale extérieure, des services techniques et du contrôle de l'innocuité des produits alimentaires

4. La Division des services techniques et du contrôle de l'innocuité des produits alimentaires (FSTSD) est l'autorité désignée par les États-Unis pour prendre en charge les notifications et assurer le point d'information, conformément aux dispositions de l'Annexe B de l'Accord SPS. Aux termes du paragraphe 3 de l'Annexe B, la FSTSD est chargée de répondre à toutes les questions raisonnables posées par les Membres intéressés, y compris celles concernant les sources de financement public éventuellement disponible pour l'assistance technique. La plus grosse part du budget limité de la FSTSD, consacré à l'assistance technique, a été utilisée pour financer des actions communes avec le Secrétariat de l'OMC, afin de contribuer à la mise en service de points d'information et des instances chargées de la notification dans les pays en développement, promouvoir des séminaires de formation au niveau régional et l'élaboration de normes internationales. Contact: Lloyd S. Harbert, Directeur, FAS/ITP/FSTSD, Tél.: (202) 720-1301, adresse électronique: OFSTS@fas.usda.gov.

FAS - Coopération internationale et développement (ICD)

5. L'ICD finance directement les activités liées à l'assistance technique par le biais des dotations budgétaires allouées au Programme de bourses Cochran, au Programme pour les nouveaux marchés, au Programme de coopération scientifique et au Programme conjoint de coopération scientifique et technique. L'ICD coordonne également l'assistance technique fournie aux autres pays en développement, financée par les budgets d'autres organismes afin de permettre la réalisation des objectifs en matière de commerce et de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires.

Programme de bourses Cochran: Le Programme de bourses Cochran offre une formation de courte durée, aux États-Unis, à des agriculteurs de certains pays à revenus moyens ou de pays ayant accédé récemment à la démocratie. Les objectifs du programme sont les suivants: 1) aider les pays à mettre au point les systèmes agricoles nécessaires pour satisfaire les besoins alimentaires de leurs populations; et 2) renforcer et améliorer les relations commerciales entre ces pays et les intérêts agricoles des États-Unis. Depuis 1996, le Programme de bourses Cochran a formé plus de 250 agriculteurs étrangers, originaires de plus de 50 pays, aux techniques de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires, leur a enseigné comment se conformer aux prescriptions imposées dans le cadre de l'accession à l'OMC et d'autres sujets connexes. La majorité de ces participants sont formés avec la collaboration des organismes techniques de l'USDA (APHIS, FSIS, FSTSD) cités plus haut. Le programme finance, chaque année, la formation d'environ 60 participants étrangers dans les domaines décrits ci-dessus. Ce niveau d'activité devrait augmenter au cours des prochaines années. Contact: Gary Laidig, Tél.: (202) 690-1734, adresse électronique: laidig@fas.usda.gov.

Programme pour les nouveaux marchés: Dans le cadre du Programme pour les nouveaux marchés, les États-Unis mettent à disposition leurs compétences sous la forme d'une assistance technique visant à promouvoir les échanges internationaux de produits agricoles avec les nouveaux marchés. Depuis 1996, ce programme a financé plus de 60 activités différentes destinées à améliorer la compréhension des prescriptions réglementaires des États-Unis et à répondre aux contraintes commerciales spécifiques associées aux mesures sanitaires et phytosanitaires. Contact: Calvina Dupre, Tél.: (202) 720-0618, adresse électronique: dupre@fas.usda.gov et/ou Lorie Jacobs, Tél.: (202) 720-2637, adresse électronique: jacobs@fas.usda.gov.

Programme de coopération scientifique: Dans le cadre du Programme de coopération scientifique (SCP), le Département de l'agriculture (USDA) finance plusieurs projets de recherche en collaboration ainsi que des échanges scientifiques touchant à des sujets très divers intéressant l'agriculture et la foresterie. Ce programme encourage la recherche et les

échanges scientifiques entre les chercheurs étrangers et américains sur les utilisations de la science pour aider à résoudre des problèmes majeurs communs qui se posent dans le domaine agricole, y compris les obstacles techniques au commerce et les questions touchant aux mesures sanitaires et phytosanitaires comme le contrôle de l'innocuité des produits alimentaires et les dangers présentés par les maladies et les parasites exotiques. Le financement de programmes conjoints de recherche de longue durée dans des domaines techniques et d'échanges de courte durée de chercheurs, concerne 15 projets dans le domaine du contrôle de l'innocuité des produits alimentaires, dans 13 pays. Pour ce qui est des questions zoosanitaires et phytosanitaires faisant obstacle au commerce, ce financement concerne 25 projets, dans 14 pays. Contact: Calvina Dupre, Tél.: (202) 720-0618, adresse électronique: dupre@fas.usda.gov.

Programme conjoint de coopération technique et scientifique: Ces projets concernent des programmes de recherche d'intérêt commun, financés par les recettes en devises étrangères, des ventes des produits agricoles à l'étranger, au titre de la Loi de droit public 480 et par les ressources du pays d'accueil. Contact: Carol Kramer-Leblanc, Tél.: (202) 690-4872, adresse électronique: kramer-leblanc@fas.usda.gov.

Service d'inspection zoosanitaire et phytosanitaire (APHIS)

6. L'APHIS fournit aux pays en développement une assistance technique dans le domaine zoosanitaire et phytosanitaire, dans le but de promouvoir des concepts et des pratiques en matière de quarantaine fondés sur des critères scientifiques. Les services internationaux qui composent l'APHIS, emploient directement plus de 300 Américains et accueillent les ressortissants d'autres pays, établis dans 27 pays étrangers sur six continents. L'administrateur adjoint du service international gère l'ensemble du service à partir du siège de l'APHIS, situé à Washington, D.C., et accompagne les opérations internationales en collaboration avec les équipes techniques et administratives situées à Riverdale, dans le Maryland. Des bureaux régionaux, locaux et des antennes apportent leur aide aux personnels du service international. Le service international de l'APHIS a également la responsabilité, aux côtés d'autres organisations à visées internationales, de gérer plus de 2 000 ressortissants des pays d'accueil qui travaillent, dans différents pays, pour les commissions internationales chargées de lutter contre les ennemis des récoltes ou les maladies spécifiques sévissant en milieu agricole.

7. Le service international de l'APHIS collabore avec les pays qui cherchent à mettre en place des programmes de prédédouanement. Des agents de l'administration américaine supervisent des programmes permanents de prédédouanement de fruits, de légumes et de bulbes à fleurs au Mexique, au Chili et aux Pays-Bas destinés à être exportés vers les États-Unis.

8. Par le biais de ses contacts à l'étranger, le service international recueille et échange des renseignements zoosanitaires et phytosanitaires. Dans le cadre de leurs relations avec leurs homologues, les personnels de l'APHIS situés dans d'autres pays, obtiennent des informations sur les foyers de ravageurs, les nouvelles techniques d'enquêtes et les méthodes pour les combattre.

9. Le service international de l'APHIS représente le gouvernement américain dans le cadre de ses activités auprès de nombreuses organisations internationales et régionales œuvrant dans le domaine zoosanitaire et phytosanitaire: l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture; l'Organisation mondiale de la santé; la Commission du Codex Alimentarius; l'Office international des épizooties; l'Organisation mondiale du commerce; la Convention internationale pour la protection des végétaux; l'Organisation panaméricaine de la santé; l'Organisation européenne pour la protection des plantes; l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture; l'Institut colombien de l'agriculture et de l'élevage; l'Organisation internationale régionale contre les maladies des plantes et des animaux et la Commission phytosanitaire pour l'Asie et le Pacifique.

10. Les représentants de l'APHIS se rendent à l'étranger, accueillent les autorités des pays étrangers et participent à des symposiums et à des consortiums multilatéraux. L'assistance prend le plus souvent la forme de programmes de formation dans les domaines de l'évaluation des risques, des techniques et de la réglementation relatives aux biotechnologies, d'ateliers consacrés à la lutte biologique, de services de consultations sur les questions zoonosaires et phytosanitaires et le financement de la participation de représentants d'autorités étrangères à des réunions internationales de normalisation. Ne sont pas compris dans les chiffres suivants les réunions bilatérales ordinaires et les activités menées dans le cadre des programmes d'éradication des ravageurs des États-Unis. Contact: Dr Angel Cielo, Deputy Administrator, International Services, APHIS, Tél.: (202) 720-7021, adresse électronique: Cielo@APHIS.USDA.GOV.

Service de l'inspection et de l'innocuité des produits alimentaires (FSIS)

11. Le FSIS administre le programme d'inspection de la viande et des volailles aux États-Unis. Bien qu'il ne reçoive pas de dotations directes pour fournir une assistance technique aux pays en développement, le FSIS organise chaque année un séminaire sur les questions touchant à l'inspection à l'intention des représentants des gouvernements étrangers. Ce programme, d'une durée de trois semaines, donne un aperçu général du dispositif d'inspection de la viande et des volailles, des produits de l'élevage et du processus d'analyse des risques-points critiques pour leur maîtrise (HACCP) aux États-Unis. Contact: Virginia Olson, Tél.: (202) 690-3788, adresse électronique: virginia.olson@usda.gov ou Ken Lee, Tél.: (202) 720-6375, adresse électronique: ken.lee@usda.gov.

12. Le FSIS contribue, cependant, aux actions menées dans le cadre de l'assistance technique coordonnée par les autres organismes gouvernementaux, en mettant à leur disposition des experts techniques pour animer les programmes de formation et les séminaires et en parrainant la participation de personnes originaires des pays en développement, de manière à leur permettre d'assister à des ateliers et à des séminaires qui perfectionneront leurs connaissances sur les questions techniques et réglementaires. Le FSIS assure également des séances d'information techniques à l'intention des représentants des autorités qui visitent son siège situé à Washington. Contact: Sally Fernandez, Tél.: (202) 501-7251, adresse électronique: sally.fernandez@usda.gov.

Service de la recherche agricole (ARS)

13. Le Service de la recherche agricole coordonne la recherche agricole internationale au sein du gouvernement fédéral, dans le but d'établir des liens concrets entre les activités internationales et nationales, les chercheurs dans le domaine agricole et les programmes. À ce jour, le service de la recherche agricole a mis en place 368 axes de coopération avec 51 pays, parmi lesquels de nombreux pays en développement. L'ARS a pour mission d'élargir les connaissances scientifiques des États-Unis à de multiples secteurs touchant aux sciences de l'agriculture, de la foresterie, des pêcheries et de l'alimentation. Ceci englobe, sans s'y limiter, la recherche scientifique concernant le contrôle de l'innocuité et de la qualité des produits alimentaires, les besoins nutritionnels humains, la gestion adéquate des ressources naturelles et de l'environnement. Contact: Liz Mayhew, Office of International Programs, ARS, Tél.: (301) 504-4521, adresse électronique: LFM@ARS.USDA.GOV.

14. On trouvera ci-après des exemples choisis de travaux conduits par l'ARS avec les pays en développement:

Coopération pour la lutte contre les ravageurs et les maladies: L'ARS a pris et prend toujours, une part active à des projets de coopération avec des services équivalents dans toute l'Amérique latine. Les programmes de recherche conjoints ont joué un rôle déterminant dans la lutte contre des ravageurs et des maladies capables de provoquer des millions de dollars de dommages aux récoltes et au bétail. Ainsi, l'ARS apporte à l'APHIS et aux pays d'Amérique centrale, un soutien essentiel en matière de recherche dans le cadre du programme en cours

d'éradication de la lucile bouchère qui a fait disparaître totalement l'affection parasitaire qui touche les bovins du Mexique et de la plupart des pays d'Amérique centrale ainsi que des États-Unis. Il est prévu, dans le cadre du programme, de mettre en place à Panama un dispositif permanent pour prévenir toute nouvelle infestation en provenance d'Amérique du Sud.

Programme de coopération scientifique entre l'ARS et l'ex-Union soviétique: Établi en 1998 avec un financement du Département d'État, le programme de coopération scientifique entre l'ARS et l'ex-Union soviétique encourage la recherche fondamentale et appliquée dans le domaine agricole et appuie la transition des États ayant accédé récemment à l'indépendance vers l'économie de marché, en renforçant les communautés scientifiques et en intégrant les scientifiques de ces États dans la communauté internationale.

Stagiaires internationaux au Laboratoire européen de contrôle biologique de l'ARS à Montferrier-sur-Lez, France: La diversité des effectifs participant au programme scientifique et la situation exceptionnelle du Laboratoire européen de contrôle biologique (EBCL), procurent une expérience inégalable aux étudiants, employés et personnels bénévoles temporaires originaires, souvent des pays en développement. Le laboratoire offre aux étudiants de l'enseignement supérieur un programme "de stages internationaux" pour des périodes limitées pouvant aller jusqu'à trois mois.

Programme de congé sabbatique de l'ARS-OIRP à l'intention des chercheurs: Le programme offre aux scientifiques de l'ARS la possibilité de poursuivre des recherches dans des institutions étrangères. Une aide financière couvre les frais de voyage et un montant limité de dépenses de laboratoire, pendant une période minimale de trois mois pouvant se prolonger jusqu'à une année. Les objectifs du programme sont les suivants: augmenter la productivité et l'impact des programmes de recherche de l'ARS; accorder des ressources supplémentaires pour distinguer des résultats scientifiques remarquables et améliorer les performances et contribuer à l'épanouissement personnels des scientifiques. La préférence est donnée aux congés pris dans les centres de recherche agricole internationaux (IARC) du Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale (CGIAR). Créés pour servir les systèmes nationaux chargés de la recherche agricole des pays en développement et pour conduire des travaux d'importance majeure, dans le domaine agricole, pour le tiers monde, les centres IARC encouragent vivement la mise au point et l'utilisation, dans les pays en développement, de semences améliorées issues des biotechnologies.

Programme LABEX: En 1998, l'ARS et EMBRAPA, son homologue brésilien, ont signé un accord spécifique pour le programme LABEX. Les objectifs du programme visent à améliorer la coopération, dans le domaine de la recherche agricole, entre les institutions américaines et brésiliennes et à tirer parti des ressources et des axes de recherche susceptibles d'avoir des retombées pour l'agro-industrie dans les deux pays. Actuellement, cinq chercheurs d'EMBRAPA travaillent dans les laboratoires de l'ARS, dans le cadre de programmes de longue durée. En plus de soutenir les chercheurs travaillant dans les laboratoires de l'ARS, EMBRAPA aide 38 boursiers de l'enseignement universitaire supérieur à étudier dans des universités aux États-Unis.

Programme associé de recherche avec l'étranger: L'ARS administre le programme associé de recherche avec l'étranger qui offre la possibilité aux chercheurs étrangers et à ceux de l'ARS de partager leur expérience et leurs connaissances dans les laboratoires et les centres de recherche de l'ARS dans tous les États-Unis. Le programme revêt un intérêt réciproque, à la fois pour les scientifiques étrangers et pour ceux de l'ARS. Pendant l'exercice financier 1999, 59 des 165 scientifiques étrangers qui participaient au programme, venaient des pays en développement.

Inspection des céréales et administration des entreprises de conditionnement et des entrepôts (GIPSA)

15. Le GIPSA supervise les projets d'assistance technique axés sur l'amélioration de la manutention, de l'inspection, de la pesée et de l'entreposage des céréales. La mise en œuvre de ces services nécessite souvent une coopération avec le Service de l'agriculture étranger et les associations commerciales américaines, ainsi que la participation et des financements des pays partenaires. Contact: Byron Reilly, Grain Marketing Specialist, of GIPSA, Tél.: 202-690-3368, adresse électronique : byron.reilly@usda.gov.

Office de contrôle des médicaments et des produits alimentaires (FDA)

16. Le FDA a une longue expérience du travail avec les gouvernements étrangers et les organisations internationales. La coopération/assistance consiste habituellement à accueillir un ou plusieurs, représentants de gouvernements étrangers, pour des visites ou des collaborations dans les locaux du FDA, pour des périodes de courte ou de longue durée ou à envoyer du personnel du FDA une ou plusieurs fois à l'étranger. On trouvera ci-dessous des exemples de formes de coopération/assistance:

- consultations (sur des questions réglementaires, scientifiques et techniques),
- programmes de coopération pour l'élaboration de normes réglementaires et/ou scientifiques, nationales et internationales,
- programmes de recherche d'intérêt commun, effectués dans les laboratoires du FDA, avec la coopération de scientifiques étrangers,
- formation de scientifiques étrangers à des manipulations spécifiques dans les laboratoires du FDA,
- formation de représentants de gouvernements étrangers aux procédures réglementaires, d'exécution ou d'inspection,
- détachement ou mise à disposition de personnels du FDA auprès d'organisations internationales, dans le cadre de la coopération à des projets d'ordre général ou propres à certains pays.

17. Le personnel du FDA est souvent sollicité par les gouvernements étrangers et les organisations internationales pour participer à des conférences, séminaires, programmes de formation, ateliers, consultations internationaux, propres à un pays (ou à une région) et autres activités de courte durée, pour des périodes qui sont habituellement d'une semaine ou moins, afin d'y donner des conférences techniques (dans les domaines scientifiques, administratifs, juridiques, relatifs à l'exécution, etc.) qui, dans de nombreux cas, s'apparentent à la coopération/assistance technique. Ces activités sont souvent associées à l'apparition de questions nouvelles qui présentent un intérêt et revêtent une importance directe pour le FDA et lui permettent de contribuer à la solution de problèmes de santé publique et aussi de peser sur les procédures et la politique dans les domaines de l'alimentation, des médicaments, des produits cosmétiques, des matériels biologiques et des dispositifs médicaux, dans le monde entier.

18. Le FDA reçoit aussi un grand nombre de demandes, dans le cadre de son Programme de visiteurs étrangers, pour accueillir pendant des périodes de courte durée (une semaine ou moins) des représentants des gouvernements étrangers et des branches d'industries qui interviennent pour le compte de leurs autorités ou en association avec celles-ci. Ces programmes consistent généralement à accueillir une personne ou un groupe qui demande à visiter un ou plusieurs centres/bureaux du FDA afin d'avoir un aperçu général de la politique, des procédures, des installations et des activités de l'Office. Les visites durent habituellement de quelques heures à plusieurs jours, en fonction du contenu de la demande et du nombre de sites visités.

19. Le FDA s'est toujours efforcé de répondre favorablement au plus grand nombre possible de ces demandes, dans le cadre de son action en vue d'expliquer les missions de santé publique qu'il assure et son expérience dans ce domaine, afin d'encourager les autres pays à adopter ou à améliorer les mesures de santé publique prises dans le cadre de leurs propres systèmes de réglementation de l'alimentation, des médicaments, des produits cosmétiques, des matériels biologiques ou des dispositifs médicaux. Le FDA a l'intention de poursuivre ses activités en matière d'assistance technique internationale afin de renforcer les systèmes de réglementation étrangers dans ces secteurs autant que faire ce peut, dans la limite des ressources disponibles.

Département du commerce des États-Unis

20. Une initiative du Département du commerce, financée en partie par l'Agence de développement international, la Division du développement du droit commercial (CLD), appuie les réformes politiques et économiques engagées sur toute la planète. La CLD dispense des formations et fournit des services de consultation aux responsables de l'élaboration des lois et des réglementations, aux juges, aux avocats et aux éducateurs dans les pays étrangers qui cherchent à mettre en œuvre, à évaluer et à réviser des systèmes juridiques en constante évolution.

21. Les activités de la CLD relatives à l'élaboration des infrastructures juridiques, mettent en général l'accent sur les lois, les réglementations et les pratiques administratives qui touchent à l'investissement et au commerce, aux plans étranger comme national, en particulier les accords économiques internationaux, les lois relatives à l'investissement étranger, le financement de projets et d'échanges commerciaux, les contrôles à l'exportation, les droits de propriété intellectuelle, les marchés publics, les normes des produits et l'éthique publique. Les activités de la CLD relatives au perfectionnement des compétences professionnelles sont axées principalement sur l'élargissement des connaissances et du savoir-faire techniques nécessaires pour exploiter efficacement les structures juridiques internationales et pour introduire de nouveaux participants et des idées inédites dans l'arène commerciale.

22. Les activités de la CLD s'inscrivent, pour l'essentiel, dans le cadre de programmes d'assistance globale portant sur divers aspects d'une ou de deux questions intéressant le gouvernement du pays d'accueil. Les programmes comportent en général le détachement de conseillers spécialisés auprès des ministères des gouvernements d'accueil, pour des périodes allant d'une semaine à une année, durant lesquelles ces derniers dispensent une formation juridique et organisent des ateliers de perfectionnement des compétences; ils prévoient aussi l'accueil de responsables de l'élaboration des politiques et des réglementations, ainsi que d'éducateurs, aux États-Unis, où ils reçoivent une formation individualisée ou participent à des programmes éducatifs. Pour faire en sorte que ses programmes répondent à des besoins réels et soient coordonnés avec les programmes des autres fournisseurs d'assistance, la CLD travaille en étroite collaboration avec les responsables consulaires et autres représentants des gouvernements d'accueil, ainsi qu'avec les autres organisations gouvernementales américaines et les organisations non gouvernementales. Pour de plus amples informations sur la CLD, contactez: Faraaz Siddiqi, Tél.: (202) 482-2400, adresse électronique: Fsididiqi@doc.gov.

PROGRAMMES POUR LES VISITEURS

23. Aux États-Unis, chaque organisme gouvernemental emploie du personnel chargé d'organiser des programmes de visites et des rendez-vous à l'intention des visiteurs étrangers désireux de comprendre la politique, les objectifs et la réglementation du pays. Ces services figurent dans la liste ci-dessous. En général, les visiteurs sont des représentants d'un gouvernement étranger, mais peuvent également appartenir aux milieux d'affaires, aux associations de consommateurs ou à d'autres parties intervenant au plan de la politique. Ces visites sont souvent proposées par l'entremise des ambassades des États-Unis dans ces pays, qui s'occupent des arrangements préalables.

Food and Drug Administration,
Department of Human Health and Services
Charles Cooper
Tél.: 202-205-5042
Adresse électronique: ccooper@cfsan.fda.gov

Animal Plant Health and Inspection Service,
US Department of Agriculture
APHIS Visitors Program, Linda Small
Tél.: 301-734-7607
Fax: 301-734-7884
Adresse électronique: vistorcenter@usda.gov

Foreign Agricultural Service, US Department
of Agriculture
FAS Foreign Visitors, Sue Murphy
Tél.: 202-720-6725
Fax: 202-690-1149
Adresse électronique:
murphym@fas.usda.gov

Food Safety and Inspection Service,
US Department of Agriculture
FSIS Visitor Program International Office
Sally Fernandez
Tél.: 202-501-7251
Fax: 202-501-7642
Adresse électronique:
sally.fernandez@usda.gov

US Environmental Protection Agency
International Visitors Program
Mme Diana Gearhardt
Tél.: (202) 564-6617
Fax: (202)565-2408
Adresse électronique:
Gearhardt.Diana@epa.gov

Grain Inspection, Packers and Stockyards
Administration, US Department of Agriculture
GIPSA Foreign Visitors Program
M. Byron Reilly
Tél.: (202)720-0226
Fax: (202)720-1015
Agricultural Research Service, US Department
of Agriculture
ARS Visitors Program, M. John Kucharski
Tél.: 301-504-8483
Fax: 301-504-8069

Adresse électronique:
john.kucharski@ars.usda.gov

Agricultural Marketing Service,
US Department of Agriculture
AMS Visitors Program
Mme Dale Mitchell
Public Affairs Staff
Tél.: (202)720-8998
Fax: (202)720-7135
Adresse électronique: dale.mitchell@usda.gov

Cooperative State Research, Education, and
Extension Service, US Department of
Agriculture
CSREES Foreign Visitors Program
Dr. Hiram Larew
International Programs
Tél.: (202)720-3801
Fax: (202)690-2235

Economic Research Service, US Department
of Agriculture
ERS Foreign Visitors Program
Mme Cheryl Christensen
Tél.: (202)694-5200
Fax: (202)694-5792
Adresse électronique: cherylc@econ.ag.gov

Forest Service, US Department of Agriculture
FS Foreign Visitors
M. Val Mezainis
Tél.: (202)205-1650
Fax: (202)273-4749 ou 4748
Adresse électronique: vmezainis@fs.fed.us

National Resource Conservation Service,
US Department of Agriculture
Mme Helen Huntington
Tél.: (202)720-2218
Adresse électronique:
helen.huntington@usda.gov

National Agriculture Library,
US Department of Agriculture
Mme Deborah Richardson
Tél.: (301)504-5204
Adresse électronique: drichard@nal.usda.gov

24. Bien qu'il ne soit pas exhaustif, le tableau ci-joint fournit une liste représentative des principales activités entreprises par les États-Unis depuis 1995, au titre de l'article 9 de l'Accord SPS.

III. Membre: États-Unis

Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Formalités portuaires d'entrée: gestion des infrastructures et mise en œuvre concrète Exercice financier 1997	1) Services de consultation fournis par un expert, pendant trois semaines, sur les formalités portuaires en vigueur dans trois ports du Venezuela afin d'évaluer l'efficacité des installations, des équipements et du personnel. 2) Formation pratique aux méthodes et aux procédures d'inspection SPS appliquées aux États-Unis, financée par le programme de bourses Cochran, de trois inspecteurs du Service vénézuélien d'inspection zoosanitaire et phytosanitaire (SASA), l'un à Miami, l'autre à San Juan et le dernier à Laredo. 3) Évaluation des progrès accomplis dans les trois ports ayant fait l'objet d'une précédente évaluation.	Venezuela	FAS/ICD/FID/TIP Tél.: (202) 690-2988
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Atelier organisé par l'OMC pour renforcer les systèmes de contrôle de la salubrité des aliments dans les pays de l'Afrique subsaharienne Mai 1999 à Washington, D.C.	Formation, d'une durée de dix jours, de 37 représentants de gouvernements africains, originaires de 17 pays différents, portant sur l'Accord SPS, les normes internationales, les prescriptions réglementaires en vigueur aux États-Unis, la biotechnologie et les sources d'assistance technique.	Côte d'Ivoire, Gambie, Ghana, Guinée, Nigéria, Sénégal, Éthiopie, Kenya, Tanzanie, Ouganda, Namibie, Malawi, Mozambique, Afrique du Sud, Zambie, Zimbabwe	FAS/ITP/FSTSD Tél.: (202)720-1301 Fax: (202)690-0677
Santé des animaux et préservation des végétaux	Programme de télé-enseignement concernant les mesures SPS, reposant sur Internet, pour la mise au point d'un système d'apprentissage par le biais de modules d'enseignement, de CD-ROM et d'un site Internet. Les modules existants portent sur les sujets suivants: - introduction aux mesures SPS internationales, et - procédures d'agrément pour l'importation des végétaux, des animaux et des produits apparentés aux États-Unis. Les modules en cours d'élaboration concernent: - la politique d'évaluation des risques, et - l'exécution de la procédure d'évaluation des risques.	Le projet fait intervenir le Service de l'agriculture étrangère, le Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire et le Service de recherche, de vulgarisation et d'enseignement en coopération avec les États.	Transposer l'exemple des Caraïbes à une éventuelle application au niveau mondial	Carol Wilson Adresse électronique: cawilson@usaid.gov Tél.: 202-712-5118
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Aide à la reconstruction à la suite du cyclone et assistance technique	Assistance technique fournie par des experts pour l'évaluation des dommages causés par le cyclone et projets de modernisation des principales institutions en charge des contrôles zoosanitaires et phytosanitaires ainsi que la reconstruction des infrastructures de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires. Les actions sont coordonnées par USDA/FAS/ICD.	Amérique centrale et Caraïbes	Betsy Davis Tél.: 202-690-1941 davisb@fas.usda.gov

III. Membre: États-Unis				
Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accession depuis le 1^{er} janvier 1995				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Formation pour la mise en place des points d'information OMC 20-21 octobre 1999	Mise en place et fonctionnement de centres d'information nationaux sur les normes ainsi que des points d'information OMC	Nicaragua	JoAnne Overman Tél.: (301)975-4037 Fax: (301)926-1559 Adresse électronique: joanne.overman@nist.gov
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Programmes d'échanges d'informations sur les biotechnologies relatives aux procédures de protection de l'environnement et de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires appliqués aux États-Unis dans le cadre de l'introduction d'organismes génétiquement modifiés dans les circuits agricoles et alimentaires; fixation des normes et élaboration de cadres réglementaires, fondés sur des critères scientifiques pour régir l'utilisation des biotechnologies	Échanges scientifiques à caractère technique, de groupes de chercheurs, de techniciens, de responsables de l'élaboration des politiques et de la réglementation	Russie, Estonie, Lettonie et Lituanie	Carol Kramer-Leblanc Tél.: 202-690-4872 Adresse électronique: kramer-leblanc@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Assistance technique d'experts venus d'organismes gouvernementaux, d'universités et du secteur privé, en soutien des projets de la Banque interaméricaine de développement (BID) dans les domaines suivants: - diagnostic des services sanitaires pour l'homme, les animaux et les plantes afin d'améliorer les capacités d'expérimentation en laboratoire sur des organismes microbiens pathogènes et de détection des résidus de pesticides (Amérique centrale), et - amélioration des services de réglementation (Trinité-et-Tobago)	Parmi les experts fournissant l'assistance technique, on trouve des coordinateurs de projets, des spécialistes des systèmes de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires et des spécialistes des normes sanitaires humaines, animales et végétales appliquées aux États-Unis.	Amérique centrale et Trinité-et-Tobago	David Winklemann Tél.: 202-690-1801 Adresse électronique: winklemann@usda.gov
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Projets régionaux agro-industriels dans des pays asiatiques	1) Révision du premier code alimentaire exhaustif indonésien 2) Cours de formation à l'intention des formateurs concernant le processus HACCP des produits de la mer en Asie du Sud et du Sud-Est, 3) Cours d'hygiène et d'assainissement élémentaires, et 4) Atelier sur la mise en quarantaine des végétaux	1) Indonésie 2) Malaisie, Sri Lanka, Inde et Bangladesh 3) Sri Lanka, Bangladesh et Inde 4) Asie et Afrique du Nord	Christian Foster Tél.: 202-690-2988 Adresse électronique: fosterc@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Séminaire de l'APEC sur l'évaluation des risques 2 mars 1998	Échanges d'informations sur l'évaluation des risques en milieu agricole dans le but d'améliorer et de renforcer l'harmonisation en cours, au plan international, des politiques et des directives réglementaires relatives aux biotechnologies et aux ravageurs des végétaux	Économies asiatiques et pays Membres de l'APEC	Kate DeRemer FAS/CMP Tél.: 202-720-0138 Fax: 202-720-0965 Adresse électronique: OFSTS@fas.usda.gov

III. Membre: États-Unis

Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Séminaire sur les biotechnologies Novembre 1999 à Santiago	Séminaire sur le réexamen de la réglementation et de la commercialisation des biotechnologies	Chili	Food Safety & Technical Services Division Tél.: 720-1301 Adresse électronique: OFSTS@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Échanges d'informations sur les biotechnologies Mi-septembre/octobre 1998 Tout le mois de décembre 1999	Échanges d'informations sur les produits agricoles issus des biotechnologies en collaboration avec les scientifiques, techniciens, responsables de l'élaboration des politiques et de la réglementation russes, y compris les membres du Comité interministériel russe sur le génie génétique (groupe de travail sur les biotechnologies)	Russie	Liz Mayhew USDA/FAS/ICD/RSED Tél.: 202-690-2870 Adresse électronique: mayhew@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Mise en œuvre de l'Accord SPS et de l'Accord sur les obstacles techniques au commerce de l'OMC 22-23 avril 1999	Atelier technique à l'intention des représentants du gouvernement russe sur la mise en œuvre des accords et élaboration d'un système transparent de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires, fondé sur des critères scientifiques sûrs; harmonisation avec les normes internationales	Russie	Jon Ann Flemings FAS/ITP/EAMED Tél.: 720-1277 Adresse électronique: flemingj@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Conférence sur l'évaluation des risques liés aux ravageurs, la conformité avec les dispositions de l'OMC et les biotechnologies 26-29 avril 1999 Varsovie, Pologne	Conférence régionale sur les disciplines sanitaires et phytosanitaires internationales, y compris l'analyse, l'évaluation et la gestion des risques; études de cas sur l'analyse des risques dans le domaine phytosanitaire et des biotechnologies	Europe centrale et orientale; Hongrie, Slovaquie, Pologne, Slovaquie, Croatie, République tchèque, Estonie, Lettonie, Lituanie, Roumanie, Bulgarie, Macédoine, Ukraine, Russie	Mary Lisa Madell Tél.: (202)720-0318 Fax: (202)690-2861 Adresse électronique: mlmadell@email.aphis.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Visite orientée vers les biotechnologies Juillet 1999	Visite de dix jours, aux États-Unis, de trois représentants des autorités chiliennes, axée sur les biotechnologies et également sur l'évolution de la politique, les procédures, contrôles et mesures de sauvegardes appliqués aux nouvelles technologies	Chili	US Embassy Santiago Tél.: 56-2-330-3704 Adresse électronique: blabey@rdc.cl
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Département du commerce, Division du développement du droit commercial (CLDP) Mars 1996	Le rôle des mesures SPS dans le cadre plus large des Accords de l'OMC qui touchent à l'agriculture.	Albanie	Faraaz Siddiqi CLDP Tél.: 202-482-2400
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Département du commerce, Division du développement du droit commercial (CLDP) Août 1996	Consultations sur l'instauration et la mise en œuvre de mesures SPS	Lettonie	Faraaz Siddiqi CLDP Tél.: 202-482-2400
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Département du commerce, Division du développement du droit commercial (CLDP) Octobre 1996 et juillet 1997	Consultations sur l'instauration et la mise en œuvre de mesures SPS; voyage consacré à l'étude des mesures de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires aux États-Unis	Lituanie	Faraaz Siddiqi CLDP Tél.: 202-482-2400

III. Membre: États-Unis				
Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Département du commerce, Division du développement du droit commercial (CLDP) Février 1998 et 28-29 juillet 1999	Deux conférences distinctes sur les mesures SPS	Moldova	Faraaz Siddiqi CLDP Tél.: 202-482-2400
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Département du commerce, Division du développement du droit commercial (CLDP) Juin 1996; novembre 1998 et 28 juin 1999	Consultations portant sur les compétences techniques; questions relatives aux mesures SPS et aux autres sujets liés au commerce des produits agricoles	Russie	Faraaz Siddiqi CLDP Tél.: 202-482-2400
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Département du commerce, Division du développement du droit commercial (CLDP) Kiev - mai 1995 et février 1998	Séminaire sur l'Accord SPS et l'Accord sur l'agriculture, y compris les mesures SPS	Ukraine	Faraaz Siddiqi CLDP Tél.: 202-482-2400
Santé des animaux	Instauration, mise en œuvre et supervision des mesures de contrôle de la présence de résidus dans la viande de volailles Août-septembre 1999	Formation d'une équipe lituanienne aux systèmes de contrôle des résidus, y compris l'aspect réglementaire et les applications pratiques, dans des usines et des laboratoires du secteur privé	Lituanie	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Santé des animaux	Diagnostic vétérinaire des pathologies virales et autres des volailles Automne 1997	Formation de deux vétérinaires russes, spécialistes des volailles, concernant l'établissement de diagnostics spécialisés dans les pathologies virales et autres	Russie	Marolo C. Garcia USDA/APHIS/VS Tél.: (301) 734-8695 Fax: (301) 734-8226 Adresse électronique: mgarcia@aphis.usda.gov
Santé des animaux	Accueil aux États-Unis de représentants des autorités zoosanitaires en vue du réexamen des structures organisationnelles, des procédures de mise en œuvre des mesures et de l'évolution réglementaire, dans le cadre de l'application au domaine zoosanitaire Automne 1997	Visite de deux groupes de représentants des autorités zoosanitaires dans les laboratoires, universités, organismes de réglementation fédéraux et chez des exploitants du secteur privé	Bosnie-Herzégovine	Richard Petges FAS/DLP Tél.: 202-720-3899 Fax: 202-720-0617 Adresse électronique: petges@fas.usda.gov
Santé des animaux	Élaboration d'un protocole sanitaire Mise en œuvre concrète 1 ^{er} juin-30 août 1998	Parrainage de la formation, à Beijing, de spécialistes des questions zoosanitaires et des représentants des autorités zoosanitaires	Chine	Richard Petges FAS/DLP Tél.: 202-720-3899 Fax: 202-720-0617 Adresse électronique: petges@fas.usda.gov
Santé des animaux	Expérimentation de nouveaux vaccins vivants contre la salmonelle des volailles	Échange scientifique de courte durée avec l'université de l'État de l'Iowa	Hongrie	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov Lorie Jacobs Tél.: 202-720-2637 Adresse électronique: jacobs@fas.usda.gov

III. Membre: États-Unis

Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accession depuis le 1^{er} janvier 1995

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Santé des animaux	Projet conjoint en vue d'analyser les risques d'apparition de la maladie de la fièvre aphteuse et de déterminer les critères permettant de définir et de désigner les zones qui en sont exemptes	Projet de recherche de longue durée, en coopération avec l'université de Californie	Argentine	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Santé des animaux	Programme de recherche conjoint dans le domaine agricole, sur l'utilisation des biotechnologies et d'autres outils pour mettre au point un vaccin efficace contre l'anaplasmose bovine, maladie transmise par un insecte qui touche le bétail dans le monde entier	Projet de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole de l'USDA	Brésil	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Santé des animaux	Mise au point conjointe d'outils permettant de diagnostiquer, avec rapidité et exactitude, les premiers symptômes d'une maladie du bétail facilement confondue avec la fièvre aphteuse	Projet de recherche de longue durée, en coopération avec l'université du Nebraska	Brésil	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Santé des animaux	Moyens de lutte contre la babesiose	Projets de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole de l'USDA, le Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire et l'université du Missouri	Mexique	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Santé des animaux	Brucellose caprine	Projets de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole de l'USDA, le Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire et l'université du Missouri	Mexique	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Santé des animaux	Recherche, en collaboration avec des spécialistes marocains, de solutions pour améliorer les essais permettant de diagnostiquer la babesiose, maladie du bétail transmise par les tiques	Projets de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole de l'USDA	Maroc	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Santé des animaux	Résistance des abeilles à la varroatose	Projets de recherche de longue durée, en coopération avec le Service des forêts et le Service de la recherche agricole de l'USDA, ainsi que le Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire	Russie	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov

III. Membre: États-Unis				
Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Préservation des végétaux	Normes relatives à l'aflatoxine dans le CODEX Alimentarius Janvier 2000, Bruxelles Mars 2000, Beijing Juin 2000, Rome	Présentation de trois exposés sur l'évolution récente des normes relatives à l'aflatoxine dans le Codex Alimentarius à 34 pays	Afrique du Sud, Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Chine, Côte d'Ivoire, Égypte, Gambie, Grenade, Inde, Indonésie, Jamaïque, Kenya, Lesotho, Malaisie, Malawi, Maroc, Mexique, Nicaragua, Nigéria, Ouganda, Panama, Paraguay, Pérou, Philippines, Sénégal, Thaïlande, Turquie, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Zambie, Zimbabwe	Kate Deremer FAS/CMP Tél.: (202)720-0138 Fax: (202)720-0965 Adresse électronique: OFSTS@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Atelier d'évaluation des risques liés aux ravageurs 23 mars 1997	Atelier d'évaluation des risques liés aux ravageurs, organisé dans le cadre d'une formation de cinq jours, dispensée à 25-30 techniciens spécialisés de l'Organisation régionale de la protection des végétaux du Cône Sud (COSAVE)	Amérique latine/COSAVE	Nicholas Gutierrez USDA/APHIS Tél.: 301-734-4384 Adresse électronique: ngutierr@aphis.usda.gov
Préservation des végétaux	Lutte contre la cochenille de l'hibiscus rose	Plusieurs voyages à Belize pour effectuer des enquêtes sur le terrain et un voyage dans les pays d'Amérique centrale infestés par la cochenille de l'hibiscus rose, aux fins de fournir des avis techniques; mise en place des opérations d'inspection et organisation d'un atelier pour enseigner aux représentants des autorités régionales et locales chargées de la préservation des végétaux, les techniques de lutte biologique et d'enquête	Guatemala et Mexique	Christine Sloop USDA/FAS/CMP/ HTP Tél.: 202-690-2702 Adresse électronique: sloopc@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Recensement des ravageurs des fruits et des légumes/mise en œuvre des procédures Avril 1997	Établissement et mise à jour d'une liste des ravageurs pour la République dominicaine; élaboration d'un manuel d'instructions courantes à l'intention des agents chargés de la préservation des végétaux et des procédures de mise en quarantaine, leur permettant de diagnostiquer la présence de ravageurs ou de maladies, aux ports d'entrée et de traiter les infections soumises à quarantaine; organisation d'un atelier et formation des représentants des autorités dominicaines et haïtiennes	République dominicaine Haïti	Susan R. Schayes FAS Santo Domingo Tél.: 688-8090 (809)
Préservation des végétaux	Visite d'une équipe de spécialistes des procédures de contrôle sanitaire 26-30 janvier 1998	Évaluation des activités de l'industrie des agrumes et fourniture d'une assistance pour l'enseignement des procédures de contrôle sanitaire et des procédures de délivrance des certificats	Argentine	Brian Grunfelder Tél.: (202)690-2702 Fax: (202)720-3799
Préservation des végétaux	Questions relatives aux produits frais 17-24 novembre 1999	Discussions techniques sur les protocoles d'admission des fruits frais, y compris des visites de sites pour observer les procédures d'expédition et échanges d'informations sur les légumes, les fruits à noyaux et les baies de merisier	Philippines	Kevin Sage FAS Manila Tél.: 63-2-804-0347 Adresse électronique: agmanila@fas.usda.gov

III. Membre: États-Unis

Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Préservation des végétaux	Résistance à la carie Karnal	Coopération entre les États-Unis et l'Inde sur les variétés de blé indiennes résistantes à la rouille et à la carie Karnal, et plantations expérimentales de variétés cultivées américaines de blé d'hiver pour les rendre naturellement résistantes à la carie Karnal	Inde	Carol Kramer-Leblanc Tél.: 202-690-4872 Adresse électronique : kramer-leblanc@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Coopération entre chercheurs pour identifier avec une précision plus grande les mouches blanches, ennemies des cultures	Projet de recherche de longue durée, en coopération avec l'université de l'Arizona	Argentine	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Coopération scientifique entre les États-Unis, le Brésil et le Mexique dans le cadre de programmes de recherche pour mettre au point des méthodes de lutte contre l'ergot du sorgho, maladie propagée par les échanges commerciaux	Projet de recherche de longue durée, en coopération avec l'université A&M du Texas	Brsil et Mexique	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Élaboration d'un programme intégré de traitement des ravageurs pour empêcher l'importation de la dendroctone du pin, sur le bois coupé	Projet de recherche de longue durée, en coopération avec l'université de Washington	Chili	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Étude et importation de prédateurs naturels des pucerons noirs des agrumes, de leur habitat d'origine	Projet de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole de l'USDA	Chine	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Utilisation de la rouille du soja dans le cadre de la validation d'un modèle de réseau neural pour évaluer les risques liés aux maladies exotiques soumises à quarantaine	Projet de recherche de longue durée, en coopération avec l'université de l'État de l'Iowa	Chine	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Programme de recherche conjoint avec le Mexique pour la mise au point de méthodes de détection plus précises et rapides de la carie Karnal du blé	Projets de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole et le Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire de l'USDA et l'université du Missouri	Mexique	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Recherche de la résistance limite à la chaleur et au froid, entraînant la mort de la mouche de la mangue, qui représente un risque phytosanitaire	Projet de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole de l'USDA	Les Palaos et îles Fidji	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov

III. Membre: États-Unis				
Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accession depuis le 1^{er} janvier 1995				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Préservation des végétaux	Programme de recherche conjoint avec la Russie pour la mise au point d'un système de surveillance de la teigne de Sibérie	Projets de recherche de longue durée, en coopération avec le Service des forêts, le Service de la recherche agricole et le Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire de l'USDA	Russie	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Projets conjoints de recherche avec l'Afrique du Sud pour contrôler le développement des organismes pathogènes et le matériel génétique des fleurs coupées de la famille des protéacées	Projets de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole et le Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire de l'USDA et l'université de l'Illinois	Afrique du Sud	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Programme de lutte intégré contre les ravageurs des petits insectes coléoptères	Projets de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole et le Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire de l'USDA et l'université de l'Illinois	Afrique du Sud	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Rouille blanche et mildiou du tournesol	Projets de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole et le Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire de l'USDA et l'université de l'Illinois	Afrique du Sud	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Lutte biologique contre les térébrants	Projets de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole et le Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire de l'USDA et l'université de l'Illinois	Afrique du Sud	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Caractérisation de la rouille du soja par le biais d'applications issues des biotechnologies	Projets de recherche de longue durée, en coopération avec le Service de la recherche agricole de l'USDA	Zimbabwe	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Ateliers consacrés aux semences pour encourager la création d'associations privées d'échanges de semences; ont été traités également les aspects relatifs à la commercialisation des semences, aux biotechnologies agricoles et au contrôle de l'innocuité des produits alimentaires.	Ateliers consacrés aux semences	Ukraine, Chine, pays africains	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov

III. Membre: États-Unis

Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accès depuis le 1^{er} janvier 1995

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Préservation des végétaux	Formation concernant les opérations de fumigation	Formation de courte durée, à la Jamaïque, en vue de définir un cadre réglementaire approprié et des procédures de surveillance des opérations de fumigation	Ministère de l'agriculture de la Jamaïque, Unité de contrôle phytosanitaire et d'inspection des végétaux; Ministère du commerce et de la technologie, Division de la conservation des produits alimentaires et de la prévention des infestations	William O. Wade Tél.: (301) 663-0342 Adresse électronique: William.O.Wade@usda.gov
Préservation des végétaux	Étude des méthodes les plus récentes d'évaluation des risques pour les produits de base, du fait des ravageurs, en appui au processus de décision réglementaire fondé sur des critères scientifiques	Animation d'un atelier, d'une durée d'une semaine, par les experts du Service de l'inspection zoosanitaire et phytosanitaire de l'USDA (APHIS), sur l'évaluation des risques liés aux ravageurs des cultures en vue de former des techniciens. Action menée pendant l'exercice financier 1999	Guyana, Grenade, Pologne et Équateur	Eric.Nichols@USDA.gov Tél.: 202-720-3456
Préservation des végétaux	Formation technique	Présentation, par les experts de l'APHIS, des résultats d'analyses pour l'évaluation des risques liés aux ravageurs des cultures, à la réunion du Groupe de travail de la Convention internationale pour la protection des végétaux (CIPV) Iles Fidji, septembre 1999	Pays en développement parties à la CIPV	Eric.Nichols@USDA.gov Tél.: 202-720-3456
Préservation des végétaux	Réunions régionales, d'une durée d'une semaine, pour favoriser les possibilités de transferts de technologies aux organisations nationales de protection des végétaux	L'APHIS a animé des ateliers, consacrés à la lutte biologique contre les ravageurs nuisibles sévissant en Amérique centrale Action menée pendant l'exercice financier 1999 et au 2 ^{ème} trimestre de l'exercice 2000	Belize et Mexique	Eric.Nichols@USDA.gov Tél.: 202-720-3456
Préservation des végétaux	Atelier d'identification des ravageurs des cultures	Action soutenue par l'APHIS	Bahamas	Eric.Nichols@USDA.gov Tél.: 202-720-3456
Préservation des végétaux	Élaboration, mise en œuvre et évolution de la politique dans le domaine phytosanitaire: présentation de l'expérience des États-Unis	Action soutenue par l'APHIS	Philippines et Russie	Eric.Nichols@USDA.gov Tél.: 202-720-3456
Préservation des végétaux	Des spécialistes des questions phytosanitaires ont examiné différentes options pour les infrastructures nationales dans le domaine phytosanitaire et formulé des recommandations en la matière aux autorités équatoriennes.	Action soutenue par l'APHIS	Équateur	Eric.Nichols@USDA.gov Tél.: 202-720-3456
Préservation des végétaux	Des spécialistes ont évalué les conséquences de la présence de la mouche méditerranéenne des fruits dans la région	Action soutenue par l'APHIS	Grenade, Costa Rica, El Salvador, Honduras, Nicaragua et Panama	Eric.Nichols@USDA.gov Tél.: 202-720-3456

III. Membre: États-Unis				
Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Préservation des végétaux	Étude des méthodes de contrôle de la présence de pesticides dans les oignons Mars 1997	Échanges techniques entre les scientifiques du FDA et ceux du Ministère de l'agriculture du Costa Rica en vue de comparer des prélèvements d'échantillons et des essais de contrôle de la présence de pesticides dans les oignons	Costa Rica	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov Lorie Jacobs Tél.: 202-720-2637 Adresse électronique: jacobs@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Examen phytosanitaire et étude des mouches orientales des arbres fruitiers et de l' <i>Anastrepha suspensa</i>	Échange technique	Colombie	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov Lorie Jacobs Tél.: 202-720-2637 Adresse électronique: jacobs@fas.usda.gov
Préservation des végétaux	Examen phytosanitaire et étude de la mouche orientale des arbres fruitiers Août 1996	Échange technique	Argentine	Calvina Dupre Tél.: 202-720-0618 Adresse électronique: dupre@fas.usda.gov Lorie Jacobs Tél.: 202-720-2637 Adresse électronique: jacobs@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires	Programme de formation du FDA, consacré aux procédures d'évaluation des risques liés aux résidus de médicaments à usages vétérinaires dans les produits alimentaires Novembre 1999 à Berlin, Allemagne	Programme organisé par la FAO	Pays africains	Robert Livingston Adresse électronique: rlivingston@cvm.fda.gov Tél.: 301-594-5903
Innocuité des produits alimentaires	Conférence internationale de l'Institut brésilien des technologies alimentaires, sur l'homologation des conditionnements destinés aux produits alimentaires et aux boissons: législation en vigueur au Brésil, dans les pays du Mercosur, aux États-Unis et dans l'Union européenne Septembre 1998 à Sao Paulo	Le FDA a fait un exposé sur la législation relative aux conditionnements des produits alimentaires aux États-Unis et sur le rôle de ses services, et a passé en revue les prescriptions en matière d'harmonisation pour les essais et la migration des matériaux d'emballage.	Pays du Mercosur: Brésil, Argentine, Uruguay, Paraguay	Dennis Keefe Adresse électronique: dkeefe@cfsan.fda.gov Tél.: 202-418-3113

III. Membre: États-Unis

Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires	La Banque interaméricaine de développement (BID) fournit une panoplie de prêts aux pays en développement dédiés principalement à l'amélioration des infrastructures. La BID a décidé d'inclure une évaluation des systèmes de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires, dans le cadre de son examen initial des infrastructures d'un pays. 1998	Le FDA a participé à l'évaluation de deux systèmes de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires, en tant que consultant de la Banque; les évaluations effectuées concernaient le Honduras, Trinité-et-Tobago.	Honduras, Trinité-et-Tobago	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314
Innocuité des produits alimentaires	Le FDA a participé en 1999, sous la conduite de l'USDA/USAID, à une réévaluation à la suite du cyclone.	L'évaluation prévoyait une analyse du contrôle de l'innocuité des produits alimentaires. Des sections du protocole d'évaluation des besoins ont été appliquées dans le cadre de l'évaluation conduite par l'USDA dans les trois pays, à la suite du cyclone.	Honduras, Nicaragua, El Salvador et Guatemala	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314
Innocuité des produits alimentaires	Le FDA a parrainé, conjointement avec IADB/USDA/USAID, une réunion sur la planification des projets, à Sainte-Lucie, aux Antilles, à l'intention des pays faisant l'objet d'une évaluation dans le cadre de l'Initiative pour le contrôle de l'innocuité des produits alimentaires dans les Caraïbes. Février 2000	Élaboration de propositions relatives au contrôle de l'innocuité des produits alimentaires, fondées sur les résultats des évaluations	Sainte-Lucie	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314
Innocuité des produits alimentaires	Le FDA a accueilli, conjointement avec les autorités chiliennes, une réunion de portée régionale sur le contrôle de l'innocuité des produits alimentaires, à l'intention de délégations venues de toute l'Amérique du Sud. Octobre 1999	Plus de 150 délégués étaient présents et ont abordé divers aspects de la prévention des pathologies d'origine alimentaire.	Chili et autres pays d'Amérique du Sud	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314
Innocuité des produits alimentaires	Deux programmes ont été mis en œuvre au Chili Mai-juin 2000	Le premier, un symposium, a passé au crible les partenariats et réexaminé l'Initiative pour le contrôle de l'innocuité des produits alimentaires aux États-Unis. Le second programme consistait à dispenser une formation à l'intention des formateurs, sur les pratiques agricoles performantes.	Chili	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314

III. Membre: États-Unis				
Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires	Comité consultatif national chinois de contrôle et d'inspection de l'innocuité des produits alimentaires importés Septembre 1996 à Zhuhai, Chine Octobre 1997 à Hangzhou, Chine	Des représentants du FDA étaient présents en tant que membres du Comité consultatif national chinois de contrôle des produits alimentaires importés. Le Comité consultatif est coordonné par le Ministère chinois de la santé et réunit les représentants des différents organismes gouvernementaux; il élabore des méthodes et des procédures visant à rendre le système national d'inspection des importations alimentaires compatible avec les prescriptions de l'OMC. Le FDA a expliqué les dispositifs de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires importés aux États-Unis et les méthodes appliquées afin de garantir leur conformité avec les dispositions de l'Accord SPS de l'OMC.	Chine	John Jones Adresse électronique: jjones@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4311
Innocuité des produits alimentaires	Les Laboratoires nationaux pour le contrôle des produits alimentaires et des médicaments ont évalué l'innocuité des additifs alimentaires. Septembre 1998	Les experts du FDA ont fourni une assistance technique pour l'évaluation des substances en contact avec les produits alimentaires.	Taipei chinois	Dennis Keefe Adresse électronique: dkeefe@cfsan.fda.gov Tél.: 202-418-3113
Innocuité des produits alimentaires	Consultations pour évaluer les problèmes liés à la présence de mycotoxines dans le maïs importé Septembre 1998	Le FDA a fourni aux représentants des pouvoirs publics, en Croatie et au Monténégro, un avis technique sur les méthodes d'analyse permettant de contrôler la présence d'aflatoxines dans les produits alimentaires, de manière à garantir la précision des essais effectués sur le maïs importé.	Croatie, Monténégro	Mary Trucksess Adresse électronique: mtrucksess@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4429
Innocuité des produits alimentaires	Examen, effectué par un spécialiste, des systèmes égyptiens de contrôle de la qualité des produits alimentaires	Le projet comportait un examen approfondi du système égyptien de réglementation des produits alimentaires, dans le but de renforcer sa conformité avec les prescriptions de l'Accord SPS et de l'Accord sur les obstacles techniques au commerce de l'OMC. Les procédures de fixation et d'application des normes de qualité et de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires ont été réexaminées et des recommandations formulées en vue de modifications, y compris des recommandations relatives à la réduction des contrôles et des essais faisant double emploi, à la révision des normes alimentaires en les orientant plus clairement vers les questions de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires, à l'instauration d'une réglementation concernant la prévention des infractions contre les consommateurs et à la modernisation des installations et des moyens d'inspection et d'intervention en laboratoire.	Égypte	Michael Wehr Adresse électronique: mwehr@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2786

III. Membre: États-Unis

Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires	Séminaire sur l'introduction à la législation et à la réglementation relatives à l'étiquetage des produits alimentaires, en vigueur aux États-Unis Janvier/février 2000 Le Caire, Égypte	Aider les entreprises égyptiennes de transformation des produits alimentaires à comprendre les prescriptions légales du FDA concernant les produits qu'elles envisagent d'exporter aux États-Unis.	Égypte	John Tisler Adresse électronique: jtisler@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-5251
Innocuité des produits alimentaires	Atelier consacré à l'analyse des aflatoxines Le Caire, Égypte	Le FDA a dispensé une formation technique au personnel des Laboratoires centraux de la santé, sur les méthodes d'analyse permettant de contrôler la présence d'aflatoxines dans les produits alimentaires.	Égypte	Mary Trucksess Adresse électronique: mtrucksess@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4429
Innocuité des produits alimentaires	Mars 1999, Le Caire, Égypte	Le personnel du FDA a procédé à l'évaluation des laboratoires chargés du contrôle des produits alimentaires en Égypte.	Égypte	Samuel Page Adresse électronique: spage@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4355
Innocuité des produits alimentaires	Août 1999, Le Caire, Égypte	Le personnel du FDA a formé les représentants des autorités égyptiennes chargées du contrôle des produits alimentaires.	Égypte	Samuel Page Adresse électronique: spage@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4355
Innocuité des produits alimentaires	Le FDA a engagé une large coopération avec le gouvernement du Guatemala afin de rechercher les sources possibles d'organismes pathogènes sur les framboises. Depuis 1998	Les framboises du Guatemala ont été mêlées à des épidémies sporadiques d'infections transmises par le cyclospora. Depuis cette époque, Le FDA aide les autorités du Guatemala et l'industrie fruitière guatémaltèque à détecter des sources de contamination possibles et à mettre en œuvre des mesures de contrôle efficaces.	Guatemala	John Kvenberg Adresse électronique: jkvenberg@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4187
Innocuité des produits alimentaires	Atelier organisé par l'USDA/APHIS et l'université Cornell à l'intention des responsables chargés de l'élaboration de la réglementation concernant les biotechnologies, venus de 18 pays d'Asie du Sud et du Sud-Est Madras, Inde, Juillet 1997	Présentation de la politique et des mesures de surveillance mises en œuvre par le FDA concernant les produits alimentaires ayant subi des modifications génétiques avant leur commercialisation	Inde, pays de l'Asie du Sud et du Sud-Est	Nega Beru Adresse électronique: nberu@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-5321
Innocuité des produits alimentaires	Atelier organisé par la Commission israëlo-américaine des technologies, à l'intention des autorités chargées de l'élaboration des réglementations et des membres de l'industrie Herzliya, Israël, décembre 1996	Réglementation des additifs et des colorants alimentaires, et des ingrédients généralement reconnus comme sûrs, y compris les processus d'agrément; politique de contrôle des produits alimentaires et les mesures de surveillance relatives aux aliments ayant subi une modification génétique	Israël	Nega Beru Adresse électronique: nberu@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-5321

III. Membre: États-Unis				
Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accession depuis le 1^{er} janvier 1995				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires	Conférence sur l'application de méthodes d'évaluation des risques dans le cadre du contrôle de l'innocuité des produits alimentaires Tel Aviv, Israël, novembre 1999	Exposé sur l'évaluation des risques chimiques dans les aliments: aperçu général	Israël	Dennis Keefe Adresse électronique: dkeefe@cfsan.fda.gov Tél.: 202-418-3113
Innocuité des produits alimentaires	Le FDA réalise actuellement une évaluation des méthodes de détection de l'hypoglycine toxique dans un fruit traditionnel (ackee) de la Jamaïque Mai 2000	Le Bureau des normes de la Jamaïque a fourni aux laboratoires du FDA des échantillons et la norme relative à l'hypoglycine. Le FDA établira une méthodologie appropriée afin de déterminer la conformité avec les taux limites réglementaires d'hypoglycine à ne pas dépasser.	Jamaïque	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314
Innocuité des produits alimentaires	Le FDA a invité le Bureau des normes de la Jamaïque à assister et à participer, en juillet et août 2000, aux cours de "l'école" avancés de traitement thermique à Chicago.	Les inspecteurs jamaïcains ont demandé à recevoir une formation sur les méthodes d'évaluation des systèmes de traitement thermique des végétaux, afin de se mettre en conformité avec la réglementation du FDA.	Jamaïque	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314
Innocuité des produits alimentaires	Le FDA a participé à une mission avec la Banque interaméricaine de développement en vue d'évaluer les dispositifs de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires agricoles, appliqués par le gouvernement de la Jamaïque. Mai 2000	Innocuité des produits alimentaires	Jamaïque	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314
Innocuité des produits alimentaires	À l'invitation de l'OMS et en coordination avec le Bureau régional de l'OMS pour les pays de la Méditerranée orientale, établi à Alexandrie (Égypte), le représentant du FDA a participé en tant que conseiller temporaire pour les questions relatives à l'innocuité des conservateurs, antioxydants et colorants alimentaires, à une mission à Amman, Jordanie, au Ministère jordanien de la santé en novembre 1997.	La mission concernait les domaines suivants: 1) essais pour reconnaître et mesurer les taux de concentration des conservateurs, antioxydants et colorants présents dans les produits alimentaires; 2) présentation des technologies alimentaires, de la réglementation concernant les additifs, conservateurs et colorants, en vigueur aux États-Unis, du Guide ISO/CEI 25 sur les "Prescriptions générales concernant la compétence des laboratoires d'étalonnage et d'essais", du processus HACCP des sulfites et des bromates entrant dans la fabrication du pain, du BHA et du BHT présents dans les graisses et les huiles; et 3) identification des colorants alimentaires.	Jordanie	Dennis Keefe Adresse électronique: dkeefe@cfsan.fda.gov Tél.: 202-418-3113
Innocuité des produits alimentaires	Organisation d'un atelier par la Société jordanienne d'exportation et de développement de centres commerciaux, à l'intention des responsables publics de l'élaboration des réglementations et des membres de l'industrie Amman, Jordanie, décembre 1996	Présentation de la réglementation relative aux additifs et colorants alimentaires, ainsi qu'aux ingrédients généralement reconnus comme sûrs et des procédures d'agrément. Examen de la politique et des mesures de surveillance mises en œuvre par le FDA concernant les aliments ayant subi une modification génétique, ainsi que du processus de consultation préalable à leur introduction sur le marché.	Jordanie	Nega Beru Adresse électronique: nberu@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-5321

III. Membre: États-Unis

Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires	Organisation d'un atelier par l'USDA/APHIS à l'intention des responsables de la réglementation concernant les biotechnologies, originaires de plusieurs pays d'Amérique latine et des Caraïbes Riverdale, MD, octobre 1996	Examen de la politique et des mesures de surveillance mises en œuvre par le FDA concernant les aliments ayant subi une modification génétique, ainsi que du processus de consultation préalable à leur introduction sur le marché	Pays d'Amérique latine et des Caraïbes	Nega Beru Adresse électronique: nberu@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-5321
Innocuité des produits alimentaires	Harmonisation des laboratoires du continent américain; le FDA a travaillé en étroite collaboration avec l'Organisation panaméricaine de la santé pour mettre en place le Réseau interaméricain des laboratoires d'analyse des produits alimentaires (INFAL), dispositif permettant d'identifier les laboratoires d'analyse compétents dans chaque pays associé au réseau, en Amérique latine et dans les Caraïbes 1997-2000	INFAL vise à promouvoir et à favoriser l'harmonisation des laboratoires d'analyse des produits alimentaires sur le continent américain, constituer un programme régional en vue de garantir la qualité des analyses, encourager la coopération technique dans le domaine des laboratoires d'analyses alimentaires entre les pays concernés et instaurer la confiance dans la salubrité des aliments commercialisés dans la région.	Pays d'Amérique latine et des Caraïbes	Maritza Colon-Pullano Adresse électronique: mpullano@oc.fda.gov> Tél.: 301-827-4553
Innocuité des produits alimentaires	2 ^{ème} congrès international sur le conditionnement des produits alimentaires, organisé par CYTED, mars 2000, Hermosillo, Mexique	Présentation de la réglementation des conditionnements en vigueur aux États-Unis, ainsi que des nouvelles initiatives en matière de notification préalable à l'introduction sur le marché	Mexique	Dennis Keefe Adresse électronique: dkeefe@cfsan.fda.gov Tél.: 202-418-3113
Innocuité des produits alimentaires	Septembre 1997, séminaire panaméricain de mycotoxicologie, Mexico City, Mexique	Le FDA a fourni une formation technique sur les méthodes d'analyse permettant de contrôler la présence d'aflatoxines dans les produits alimentaires, aux autorités mexicaines et aux représentants de l'industrie alimentaire.	Mexique	Mary Trucksess Adresse électronique: mtrucksess@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4429
Innocuité des produits alimentaires	Mai 2000 Les inspecteurs chargés du contrôle de l'innocuité des produits alimentaires ont participé à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un cours sur les enquêtes en milieu agricole, à l'intention du personnel du FDA et des agents de l'État.	Le Service de l'inspection des produits alimentaires a invité des représentants mexicains et canadiens à prendre part à cette réunion. Les délégués étrangers seront en mesure d'appliquer dans leurs pays d'origine les techniques d'enquête présentées dans le cadre du cours afin de détecter les foyers de maladie d'origine alimentaire.	Mexique	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314
Innocuité des produits alimentaires	Échanges dans le cadre de la coopération avec le Mexique	En juin 1998, DHHS et l'USDA ont signé une déclaration conjointe avec le Mexique aux fins de coopérer sur les questions relatives au contrôle de l'innocuité des produits alimentaires. Les projets arrêtés au titre de la déclaration conjointe ont été structurés conformément aux arrangements en matière d'échanges dans le cadre de la coopération avec le Mexique. Le Ministre mexicain de la santé et l'USDA ont été associés aux discussions.	Mexique	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314

III. Membre: États-Unis				
Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires	Le FDA a assuré la coordination des actions liées à l'initiative sur l'innocuité des produits alimentaires, menées au Mexique, telles que les consultations, l'examen des matériels didactiques et la formation, conjointement avec l'autorité mexicaine compétente SAGAR (Agriculture) et, le cas échéant, avec les autres organismes publics à l'échelon fédéral.	Le FDA a revu les matériels didactiques élaborés par SAGAR pour ses programmes de formation élémentaire et spécialisée, et les documents d'information destinés à être diffusés; le FDA formulera des observations et des suggestions. Il a échangé des informations avec SAGAR sur les cours d'épidémiologie, de traçabilité et de microbiologie donnés sur le terrain, qui pourraient être intégrées dans le programme de formation spécialisée.	Mexique	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314
Innocuité des produits alimentaires	Trois échanges dans le cadre de la coopération se sont tenus à Washington, D.C. en janvier, en avril 1999 et en février 2000.	À ces réunions, les participants ont officialisé la structure et les axes de communication des projets conjoints dans les domaines de la recherche, des dispositions à prendre en cas d'épidémie et de la formation.	Mexique	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314
Innocuité des produits alimentaires	Principales réalisations dans le cadre des échanges en coopération avec le Mexique	Réunion régionale sur l'innocuité des produits alimentaires dans les pays d'Amérique du Nord et d'Amérique centrale. Cette réunion a été retransmise par la télévision dans tout le Mexique et a atteint une audience de plus de 6 000 producteurs agricoles, d'entreprises de transformation de produits alimentaires et de représentants des autorités. L'échange a permis d'améliorer la communication, la coordination et la coopération au niveau des dispositions à prendre en cas d'épidémie. Un symposium sur la recherche en vue d'identifier des projets de recherche conjoints sur l'innocuité des produits alimentaires, menés en collaboration, s'est également tenu en mai 2000. Douze scientifiques confirmés ont rencontré leurs homologues de l'institut de recherche de SAGAR afin d'échanger des informations sur les programmes de recherche et d'élaborer des stratégies de coopération dans ce domaine.	Mexique	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2314
Innocuité des produits alimentaires	En 1990-2000, le FDA a travaillé en collaboration avec la Commission interministérielle mexicaine de contrôle de la fabrication et de l'utilisation des pesticides, engrais et substances toxiques (CICOPLAFEST) afin d'examiner les problèmes de résidus posés par les modes d'utilisation des pesticides au Mexique et aux États-Unis.	Le FDA coordonne et dirige des groupes de travail, qui se tiennent deux fois par an, avec les représentants des autorités de la CICOPLAFEST chargés de fixer et de contrôler l'utilisation des pesticides au Mexique; et participe aux échanges en cours dans les domaines de la législation et de la réglementation, de la fixation des directives et de l'établissement des documents techniques associés à l'utilisation des pesticides ainsi qu'aux prescriptions en vigueur dans les deux pays.	Mexique	Maritza Colon-Pullano Adresse électronique: mpullano@oc.fda.gov> Tél.: 301-827-4553

III. Membre: États-Unis

Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accès depuis le 1^{er} janvier 1995

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires	Révision et modernisation des activités de soutien des laboratoires menées dans le cadre du programme d'agrément des exportations (projet financé par l'USAID) du Ministère de l'agriculture	Le Maroc gère un programme gouvernemental complet d'agrément des produits alimentaires exportés vers les marchés visés. Ce programme prévoit l'analyse des produits afin d'assurer leur conformité avec les prescriptions en matière d'innocuité et, le cas échéant, de qualité, du pays auquel sont destinées les exportations. Il comporte aussi une évaluation exhaustive du laboratoire afin de s'assurer que les installations (y compris l'équipement d'analyse), le personnel et les procédures opérationnelles sont complémentaires avec l'aide fournie par l'USAID (achat d'équipement, formation) de manière à accroître l'efficacité du laboratoire.	Maroc	Michael Wehr Adresse électronique: mwehr@cfsan.fda.gov Tél.: 202-260-2786
Innocuité des produits alimentaires	En janvier 1996, les États-Unis et la Russie ont signé un protocole d'accord concernant les produits alimentaires commercialisés entre les deux pays.	Le protocole d'accord a pour objet de garantir l'innocuité, la qualité et l'étiquetage approprié des produits alimentaires faisant l'objet d'échanges entre les deux pays. Il prévoit des échanges d'informations, des activités de formation, un dispositif de règlement des différends et une évolution vers la reconnaissance et l'utilisation des normes et des procédures internationales relatives au contrôle de l'innocuité des produits alimentaires. Le personnel du FDA a pris part à de nombreux échanges avec ses homologues russes dans le cadre de l'assistance technique, conformément aux dispositions du protocole d'accord.	Russie	Catherine Carnevale Adresse électronique: ccarnevale@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-5032
Innocuité des produits alimentaires	En mai 1997, atelier consacré aux méthodes d'analyse pour contrôler la présence d'aflatoxines et aux contrôles de la bonne exécution, à Bangkok en Thaïlande	Le FDA a fourni une assistance technique concernant les méthodes d'analyse pour contrôler la présence d'aflatoxines dans les produits alimentaires au personnel du Ministère thaïlandais de la santé publique et aux représentants de l'industrie alimentaire.	Thaïlande	Mary Trucksess Adresse électronique: mtrucksess@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4429
Innocuité des produits alimentaires	En avril 1998, atelier consacré aux méthodes d'analyse pour contrôler la présence de mycotoxines, à Bangkok en Thaïlande	Le FDA a fourni une assistance technique concernant les méthodes d'analyse pour contrôler la présence de mycotoxines dans les produits alimentaires au personnel du Ministère thaïlandais de la santé publique et aux représentants de l'industrie alimentaire.	Thaïlande	Mary Trucksess Adresse électronique: mtrucksess@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4429
Innocuité des produits alimentaires	En février 1999, à Tunis, en Tunisie, le personnel du FDA a pris part à une consultation sur les mycotoxines, sous l'égide de la FAO, à l'intention des pays africains.	Mycotoxine	Tunisie, pays d'Afrique du Nord	Samuel Page Adresse électronique: spage@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4355
Innocuité des produits alimentaires	Conférence sur les conditionnements alimentaires, Tunis, Tunisie, 3 novembre 1999	Présentation d'un exposé sur la réglementation relative aux conditionnements aux États-Unis, y compris les nouvelles initiatives en matière de notification préalable à l'introduction sur le marché	Tunisie	Dennis Keefe Adresse électronique: dkeefe@cfsan.fda.gov Tél.: 202-418-3113

III. Membre: États-Unis				
Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accession depuis le 1^{er} janvier 1995				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires	En avril 1995, séminaire sur le contrôle de la présence de mycotoxines dans les produits alimentaires, Montevideo, Uruguay (sous l'égide de la FAO)	Le FDA a fourni une assistance technique concernant les méthodes d'analyse pour contrôler la présence d'aflatoxines dans les produits alimentaires, au personnel du Laboratorio Technical del Uruguay.	Uruguay	Mary Trucksess Adresse électronique: mtrucksess@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4429
Innocuité des produits alimentaires	En juillet 1997, séminaire sur les méthodes d'analyse pour contrôler la présence de mycotoxines dans les produits alimentaires, à l'université du Venezuela Caracas, Venezuela.	Le FDA a fourni une assistance technique concernant les méthodes d'analyse pour contrôler la présence d'aflatoxines dans les produits alimentaires, aux représentants des autorités vénézuéliennes et de l'industrie alimentaire.	Venezuela	Mary Trucksess Adresse électronique: mtrucksess@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4429
Innocuité des produits alimentaires	La 9 ^{ème} Consultation technique internationale concernant les médicaments à usages vétérinaires s'est tenue à Hanoi, Viet Nam, en avril 1999.	L'OIE a organisé cette réunion afin de fournir aux pays d'Asie du Sud-Est les informations nécessaires pour la mise en œuvre effective d'un programme de contrôle approprié des médicaments à usages vétérinaires.	Viet Nam, pays d'Asie du Sud-Est	Robert Livingston Adresse électronique: rlivingston@cvm.fda.gov Tél.: 301-594-5903
Innocuité des produits alimentaires	En 1995, séries de conférences sur le contrôle de l'innocuité des produits alimentaires, Hanoi, Viet Nam	Le personnel du FDA a présenté aux représentants du gouvernement du Viet Nam un exposé complet des prescriptions relatives à l'innocuité des produits alimentaires importés, en vigueur aux États-Unis.	Viet Nam	Charles Cooper Adresse électronique: ccooper@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-5042
Innocuité des produits alimentaires	Consultations concernant les questions réglementaires Consultations bilatérales	Outre ses activités en matière d'assistance technique, le FDA tient des consultations régulières avec les représentants des autorités chargées du contrôle de l'innocuité des produits alimentaires, afin d'examiner les problèmes, existants ou nouveaux, liés aux produits importés de certains pays. Ces consultations consistent souvent en des échanges de renseignements techniques afin de permettre à un pays exportateur d'améliorer sa capacité de satisfaire aux prescriptions des États-Unis en matière d'innocuité des produits alimentaires. Au cours des dernières années, le FDA a tenu d'importantes consultations bilatérales avec plusieurs pays, sur la réglementation du contrôle de l'innocuité des produits alimentaires afin de résoudre les problèmes spécifiques qui se posent dans ce domaine.	On peut citer comme exemples le Brésil, le Guatemala, le Mexique, la Turquie, la Chine, le Taipei chinois, la Thaïlande, l'Inde, entre autres.	Charles Cooper Adresse électronique: ccooper@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-5042

III. Membre: États-Unis

Tableau 3: Assistance technique octroyée aux Membres et aux observateurs ayant engagé la procédure d'accèsion depuis le 1^{er} janvier 1995

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance</i>	<i>Octroyée à</i>	<i>Contact</i>
Innocuité des produits alimentaires	Formation à caractère général concernant les prescriptions en matière de contrôle de l'innocuité des produits alimentaires importés, en vigueur aux États-Unis et les prescriptions et procédures d'importation du FDA	Le FDA dispense d'autres formations généralistes aux pays exportateurs concernant les méthodes et les pratiques de contrôle des importations. Il a assuré des formations relatives aux obligations à observer pour réussir à importer des produits alimentaires aux États-Unis. Cette action prévoyait un exposé général de l'organisation du FDA, des mécanismes du processus d'admission, une explication des lois, des principaux règlements et avertissements, ainsi que la procédure de rétention automatique des importations et la fonction des programmes d'observation des engagements.	De nombreux pays parmi lesquels la Bulgarie, l'Inde, le Panama, la Malaisie, la Thaïlande, la République de Corée, l'Afrique du Sud, le Mexique, le Maroc, Israël, la Jordanie, Antigua et la Barbade ont bénéficié de cette formation.	Leonard Nessen Adresse électronique: lnessen@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4606
Innocuité des produits alimentaires	Écoles pour renforcer la maîtrise des processus; appertisation des produits alimentaires acidifiés et à faible acidité	Le FDA participe aux "Écoles" pour renforcer la maîtrise des processus, initiative conjointe de l'industrie et du gouvernement. Cette action vise à fournir aux industries alimentaires dans les pays en développement des formations concernant la gestion, le contrôle et l'apprentissage des procédés de traitement thermique des produits alimentaires acidifiés et à faible acidité en vue de leur conservation. Les "écoles" ont par ailleurs axé leur action sur l'amélioration du contrôle de l'innocuité et de la qualité des denrées alimentaires produites dans les pays en développement pour la consommation intérieure et les marchés d'exportation, et sur l'explication des prescriptions concernant le contrôle de l'innocuité des produits alimentaires importés, imposées par les États-Unis.	Costa Rica (1997) Maroc (1998) Philippines (1997) Jamaïque (1995)	Charles Cooper Adresse électronique: ccooper@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-5042
Innocuité des produits alimentaires	Innocuité des produits de la mer. Depuis décembre 1997, Le FDA a mis en œuvre un programme complet de contrôle de l'innocuité des produits de la mer, reposant sur les principes du processus HACCP.	Le programme fondé sur les principes du processus HACCP, mis en œuvre par le FDA, vise à garantir l'innocuité des produits de la mer d'origine nationale et importés. Le FDA a mené d'importantes actions de vulgarisation auprès des autorités et des industries de transformation des produits de la mer des pays exportateurs afin d'expliquer la finalité de la réglementation les concernant. Cette action de vulgarisation prévoit de nombreux séminaires et autres présentations assurées par le personnel technique du FDA sur la réglementation relative au processus HACCP et sur les moyens qui permettent aux pays exportateurs d'améliorer la capacité de leurs industries à réaliser des produits sûrs, conformément à ces principes.	Ces présentations ont été faites dans toutes les régions du monde.	Charles Cooper Adresse électronique: ccooper@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-5042